

問題【英語】

今日は「こどもの日」ですね。子どもの健やかな成長を願う祝日があるのは、日本だけではありません。今回は、下の英文を読んでメキシコの「こどもの日」を、日本のこどもの日と比較してみましょう。

In Japan, we celebrate children's growth and happiness on May 5, Children's Day. We raise carp-shaped streamers then. By the way, not only Japan has Children's Day. In Mexico, they celebrate Children's Day on April 30. However, they celebrate the children in different ways. No carp-shaped streamers are raised! Most Mexicans celebrate the day by giving children gifts.

注：celebrate…祝う growth…成長 happiness…幸せ

raise…上げる carp-shaped streamers…こいのぼり

問：メキシコでは、こどもの日はどのように祝われていますか。日本語で教えてください。

豆知識 雑学コラム

世界各地に「こどもの日」

私が幼かったころは、庭でこいのぼりを上げ、和室には五月人形を飾り、（アンコが苦手だったから）チマキを食べ…という一日を過ごしていたことを思い出します。こどもの日には子どもの立身出世を祈ってこいのぼりを上げますが、なぜコイの形でしょう？ これには中国の故事が関わってきます。中国には「竜門」という激しい急流があり、この竜門を登ったコイは竜になることができる、という言い伝えがありました。このことから、激しい急流のような関門（登竜門）を突破して立派に出世してほしいという願いを込めて、子供やその家族をコイに見立てて空に泳がせるのです。

世界にも「こどもの日」がある国があります。本文ではメキシコを取り上げましたが、インドやトルコなどにもこどもの日があり、どちらも国のリーダーにちなんだ日に行われます。

これらのほかにも、全世界共通の「こどもの日」があります。それは11月20日ですが、なぜこの日かわかりますか？ 実はこの日に国連総会で「児童の権利に関する条約（子どもの権利条約）」が採択されました。それを祝う日として、国連が制定日を「世界こどもの日」と定めたのです。

本文で使われた英語に関連したこととして、raiseとrise（上がる）の違いは大学入試でも問われやすい内容です。違いは、raiseは後ろに名詞が来るが、riseは来ない。おさえておきましょう。他にも、not only A（Aだけではない）も大事な表現です。

【解答】

メキシコでは、こどもの日は4月30日に祝われています。メキシコでは、こどもの日は4月30日に祝われています。メキシコでは、こどもの日は4月30日に祝われています。